

### Die Gurte im Küchenzettel

Als Salat, Suppe und Hauptgericht — Einmachad eine pikante Zugabe im Winter

Freudig werden die schlanke Salatgurten und die willigeren Gemüsegurten von den Hausfrauen in jedem Sommer begrüßt. Freilich, quantitativ müssen wir uns schon etwas belibden, wenn wir nicht gerade Gurtenfleischverfechter sind. Trotzdem ist eine kurze Zusammenstellung über die vielseitige und richtige Verwendung der Gurte angebracht.

Der erstfrische, angenehme Geschmack der Gurte macht sie als Salat besonders beliebt. Aber auch gekaut und gekostet essen wir sie gern. Mit Kräutern, wie Dill und Petersilie, kann man ihnen lieblichen Geschmack noch verleihen. Aber auch herbstlich mit dunkler Mehlschwitze und etwas Essig zubereitet, finden wir an ihr Gefallen. Auch die eingeleigten Gurten sollen nicht vergessen werden, denn wir sie doch nur ungern im Winter als pikante Zugabe zu mancherlei Gerichten.

**Gurtenalat**

Ob man ihn bisher richtig und bestmöglich zubereitet hat, wird sich jetzt feststellen lassen. Entsprechend den Anweisungen aus allen Kochbüchern sollte man das lange Einweichen und empfindliche Ausdrücken des Gurtenfleischs vermeiden, da hierdurch die wertvollsten Nährstoffe verloren gehen und der Salat schwer verdaulich wird.

Man kann die Gurten auch auf der Holzstreibe zerkleinern, da sie dann besser gekaut wird.

Am schmackhaftesten ist der Salat, wenn man ihn kurz vor dem Essen anrichtet. Dünnschalige Gurten brauchen hierfür nicht geschält zu werden. Weiche Gurten sollte man nur auf bitteren Geschmack prüfen. Mit etwas Essig oder Zitronensaft, wenig Salz, einer Prise Zucker, feingewaschenen Petersilie oder Dill und nach Geschmack etwas Jogurt, Buttermilch oder Milch wird der Salat zubereitet. Gut schmeckt auch eine Mischung von getrockneten Gurten und geriebenem Rettich.

Als Brotbelag sind Gurtenhälften, gewürzt mit etwas Dill oder Schnittlauch, eine gute Abendmahlzeit.

Dem Kartoffelsalat gibt man durch Untermischen von Gurtenhälften eine schmackhafte Abwandlung.

Wer kennt aber eine

**Gurtenjuppe:**

Man benötigt dafür: 20 Gramm Fett, Zwiebel oder Rauh, 40 Gramm Mehl, 1 Liter Wasser oder Gemüsesuppe, 500 Gramm Gurte, etwas Milch oder Buttermilch, Salz, Zucker, 1 Tropfen Essig, Dill.

Aus Fett, Zwiebel, Mehl und Wasser bereitet man eine helle Suppe. In Mele gibt man die geschälte, zerhackte Gurte und läßt alles 10 Minuten kochen. Dann gibt man die Milch dazu und schmeckt ab. Und nun noch einige Rezepte für Gemüsegurten und Eintöpfe:

**Gurtenfleisch, gekocht:**

1 bis 1 1/2 kg Gurten, 1/4 Liter Gemüse, Ansonsten brühe oder Wasser, 20 Gramm Fett oder Speck, 20 Gramm Mehl, etwas Paprika, Salz, Zucker, Essig.

Nach dem Schülen werden die Gurten der Länge nach halbiert. Reife Gurten erst entfernen und in etwa 3 Zentimeter dicke, nicht zu lange Stücke geschnitten. Man stellt aus Fett und Mehl eine dunkle Mehlschwitze her, füllt mit etwas Flüssigkeit auf, läßt durchkochen und schmeckt mit den Gewürzen ab. Man läßt darin die Gurtenstücke unter öfterem Schütteln etwa 15 Minuten garköchen. Dazu gibt man Fettstoffs.

**Gedünstete Gurten:**

1 bis 1 1/2 kg Gurten, 20 Gramm Fett, Salz, eine Prise Zucker, etwas Milch, Zitronensaft oder Essig, 20 Gramm Mehl, Dill, Petersilie.

Die vorbereiteten Gurten werden in dem Fett gedünstet, mit Salz und einer Prise Zucker gewürzt. Etwas Milch, mit Zitronensaft oder Essig vermischt, gibt man dazu und überläßt das Mehl, sobald die Gurtenwürfel glasig geworden sind. Man köcht gar und würzt mit den Kräutern.

**Gurtenfleisch:**

250 Gramm Rind- oder Hammelfleisch, Zwiebeln oder Lauch (Porree), 1 kg Gurten, 40 Gramm Mehl, Salz, Dill.

Von dem Fleisch das Fett abschneiden, wärmen und ausbraten. Dann gibt man die Zwiebeln und das in Würfel geschnittene Fleisch dazu, bräunt es von allen Seiten und füllt mit wenig heißem Wasser auf. Wenn es kalt ist, gibt man die Gurten, in dünnen Stücken geschnitten Gurten hinzu und läßt garköchen. Nach Geschmack kann man auch mit etwas laurer Milch oder Buttermilch ausfüllen. Zuletzt gibt man mit dem angerichteten Mehl oder zwei roh geriebenen Kartoffeln. Beim Anrichten bestreut man mit gehacktem Dill.

Ein bewährtes Rezept für

**schöner eingeleigter Gurten:**

Schöne Gurten, die nicht so viel Kerne haben, werden geschält und in etwa 2 Zentimeter dicke Stücke geschnitten. Leichter gelblich läßt man sie auf einem Sieb etwa drei Stunden durchschießen und abtropfen. Dann schließt man die Stücke in vorbereitete feine Zubehörgesäße mit Zwiebelhälften, Dill und evtl. Gewürzern. Darüber gibt man heiß die gekochte Lösung von 1/4 Liter Essig, 1/4 Liter Wasser und 375 Gramm Zucker. Obenauf legt man ein durch Essig gesogenes Pergamentpapier und streut etwas Benzoesäure darauf. Die Gesäße bindet man zu und bewahrt sie an kühlem Ort auf.

**Bauer sei wachsam — schütze Dein Erntegut**

### Der Rundfunk am Sonntag

**Reichsprogramm**

Lulle Ulrich und Theodor Loos sind die Sprecher des „Schuhplättchens“ von 9—10 Uhr mit musikalischer Unterhaltung durch die Kammermusik-Vereinigung der Staatsoper Berlin und Solisten.

Maria von Schmiedes, Georg Hann, Wilhelm Strienz und der Altkontrabaßist Hermann Schüttenhelm und weitere Solisten erfreuen gemeinsam mit Ebdren, Orchester und Rundfunkorchestr mit einschlägigen Weisen im „Deutschen Volkskonzert“ von 12.40—14 Uhr.

Die neue Sendereihe unter dem Titel „Allen zur Freude“ erzieht von 16—18 Uhr klingende Melodie für Front und Heimat in der Gestaltung durch Heinz Goedeke.

Berthold Lehmann und Horst Tann Marggraf dirigieren die Berliner Philharmoniker in Werken von Mozart und Haydn unter solistischer Mitwirkung von Albert Berger (Sopran) und Rolf Neumann (Bariton) von 18—19 Uhr.

Eine bunte Abendunterhaltung verspricht die Sendung „Antennenzauber“ mit Orchester und Chören unter Leitung von Max Schönherr und Kurt Kreyschmar von 20.20—22 Uhr.

**Deutschlandsender**

Gerdinand Riß spielt auf der Orgel des Straßburger Münsters mit solistischer Unterstützung von Ewald de Deder von 8—8.30 Uhr.

Zur Unterhaltung spielen die Orchester des Reichsenders Stuttgart mit Willi Buh, Karl Kleber, Hans Pfeiffer von 18.10—19 Uhr.

Emil Lesner, Hilde Gaden, Hans Wocke wärmen sich mit Rudolf Schütz, Heimit Reimann, Michael Rauschlein, Ebdren von Josef Hand von 20.15—21 Uhr.

Aus Oper und Konzert bringt die „Abendmusik“ von 21—22 Uhr unter Leitung von Karl Auberlet mit Walter Panhofer (Klavier) eine wertvolle Auswahl.

### Der Rundfunk am Montag

**Reichsprogramm:**

Margarete Klose, Elja Carcen, Fred Driffen u. a. singen deutsche und nordische Lieder, Lea Pitta, Elisabeth Schwarzkopf bringen Koloraturstücke von Carl Löwe zur Begleitung von Michael Rauschlein von 15—16 Uhr.

Theo Hollinger dirigiert Konzertstücke von Mozart, Liszt, Weber, Grieg u. a. (Solist: Franz Hoferich) von 16—17 Uhr.

Max Schönherr und Karl Eljese, unterstützt von Solisten, bieten in der Sendung „Dies und das“ für euch zum Spaß von 17.15—18.30 Uhr Unterhaltungsmusik unserer Zeit.

Veniamino Gigli, Helge Roswaenge, Karl Schmitt-Walter, beliebteste Orchester des Konzertlebens und der Unterhaltungssphäre begegnen uns in Alfred

### Schrittweis bunten Stunden „für jeden etwas“ von 20.20—22 Uhr.

**Deutschlandsender:**

Hermann Ungers Alt-Niederland-Suite steht neben Schubert, Spohr, Schumann auf dem Programm des Nachmittagskonzerts von 17.15—18.30 Uhr unter Leitung von Hilar Weber.

Seitliche Hans-Mihacsek, Lulle Weller, Hans Hermann Rißler widmen sich der Liedermusik von Richard Strauss zur Begleitung des Komponisten, Gustav Göttschke dirigiert Trunks Divertimento für großes Orchester (20.15—21 Uhr).

Robert Schumann erscheint mit seiner vierten Sonate, dem Konzertstück für Klavier und Orchester (Solistin: Hanne Wandys-Kluger) u. a. auf dem Programm der „Musik großer Meister“ von 21—22 Uhr unter Leitung von Prof. Hermann Behr.

### Rund um die Welt

**Hochzeitspaar ohne Brautpaar.** Als sich ein junges Paar in Neudorf mit einem Pferdeschweif nach der Hochzeitsfeier in einen anderen Ort begeben wollte, scheiterte, wie aus Dampf berichtet wird, die Pferde. Das junge Paar sprang blühend vom Wagen. Der Reiter, der davon nichts gemerkt hatte, berichtigte die Tiere schnell und setzte unbeeinträchtigt seinen Weg fort. Erst bei der Ankunft sah er, daß er nur mit dem Reispäckchen gefahren war. Das Hochzeitspaar erreichte an diesem Tage nicht mehr sein Ziel, es mußte unterwegs in einem kleinen Städtchen die Hochzeitsnacht verbringen.

Die Oma von St. In Friedhof in Westpreußen wurde eine Ehefrau, deren Mann Soldat ist, mit 17 Jahren Mutter. Die Großmutter zählt erst 87 Jahre, die Ururur 66 und die Urururur 75 Jahre. Bei der Geburt des jüngsten Enkelkinds waren fünf Generationen versammelt.

**Vorbildliche Einrichtung.** Kontrollen der Kleiderläden aller Schulinder werden in Kreise Briefen von Zeit zu Zeit vorgenommen. Die Lehrerschaft ist in die Aktion eingeschaltet worden, die den Zweck hat, den Kindern keine Gelegenheit mehr zu geben, Streichhölzer, Brenngläser und Feuerzeuge mit sich herumzutragen.

**Waldheide am Hochwassungsmaß.** Trotz eindringlicher Warnung war in der Anderslebener Straße in Obersiebenbrunn ein achtjähriger Junge den Wolk der Hochwassungsgefahr hinausgehetzt. Er berührte die Drähte und erlitt schwere Verbrennungen, denen er nach qualvollen Schmerzen erlag.

**Eine Raminchenfarm der Stadt Prag.** Die Stadt Prag plant die Anlage einer großen Raminchenfarm, die auf 30.000 Tiere berechnet ist. Der Züchterverein in Tschesteh bei Jungbunzlau, der durch seine guten Raminchenzüchtungsergebnisse in Fachkreisen bekannt geworden ist, wird seinen ganzen Zuwachs, den er verkaufen kann, der neuen Zuchtform überlassen.

### Wachleute

für Frankreich und Belgien (Westfront) mit Sonderbedingungen gesucht. Es werden sich nur absolut tüchtige, möglichst gediente und unbescholten Leute melden, bei denen die Lösung des jetzigen Arbeitsverhältnisses möglich ist. Bewerbungen mit kurzem Lebenslauf und Angabe über Antrittstermin an:

**Wachdienst Südwestfront, Plauen i. S.**  
Wdt. Auslandseinsatz, Pflanzstr. 38  
— Haus des Wachdienstes. —

### Buchhalter

mit praktisch. Erfahrungen in der Betriebsbuchhaltung sowie der Sachkontenbearbeitung — Taylor-Verfahren — Durchschreibeverfahren — für sofort oder später gesucht. Ausführl. Angebote mit Lebenslauf, lückenlos. Zeugnisabschriften u. Gehaltsansprüchen erbet. unt. V 783 an den Tagblatt-Verlag.

### Hilfskraft

für leichte Büro- und Lagerarbeiten eventl. auch halbtagsweise gesucht. Angeb. unt. O 777 a. d. Tagbl.-Blg.

### Hausgehilfin.

Suche für unseren Haushalt eine zuverlässige

**Hausgehilfin.**  
Angebote an Hanna Carsten, bei Arthur Wilsch, Plauen, Rt. 210/2

### Stütze im Haushalt

für etwa 1. Oktober gesucht. Beste Stütze 7 Jahre da.

**Anschr., Chemnitz-Str. 20, Zepplinstr. 9.**

### Hausgehilfin.

Suche für meinen Haushalt zum baldigen Antritt eine Mitarbeiterin als

**Hausgehilfin.**  
Bewerbungen mit Zeugnisabschriften erbeten

an Frau Meta Ripper, Hohewein.

### 1 tüchtige Hausgehilfin.

Suche zum sofortigen Antritt für meinen Geschäftshaushalt

**1 tüchtige Hausgehilfin.**  
Frau Helene Burkhardt, Chemnitz-Str. 66.

### 19jähr. Mädchen

mit abgeschlossener Lehre sucht Stellung im Büro od. Behörde zum 1. September 1942.

Offert. unt. W 784 a. d. T.-Blg. erbet.

Junges Ehepaar sucht für sofort

**2 möblierte Zimmer**  
mit Kochmöglichkeit  
in Frankenberg oder Umgebung.  
Angebote unter „M 775“ an den Tagblatt-Verlag erbeten.

**Wohnungstausch!**  
Biete: Wohn-Räume, Schlafstube, hierzu 2 Bodenkammern u. Zubehör  
suche: Zwei-Zimmer-Wohnung und Küche.  
Angb. u. A 742 an d. Tagbl.-Berl.

**Schöne Wohnung**  
3 Zimmer und Küche  
zu mieten gesucht.  
Off. unt. B 765 an d. Tagbl.-Berl.

**Wohnungstausch!**  
Suche in Frankenberg schöne 3-Zimmerwohnung m. Küche und biete dafür in Siegmarschönau eine Neubau-Wohnung, ebenfalls 3 Zimmer mit Küche, Bad und Innenklosett zum Mietpreis von RM. 59.—.  
Zu erfahren im Tagblatt-Verlag.

**Biete:**  
**Sonnige Erster-Wohnung**  
Suche:  
**Schöne 4-5-Zimmerwohnung.**  
Ang. m. Preis u. T 782 a. d. T.-B. erbt.

**3-4-Zimmerwohnung**  
zu mieten oder Hausgrundstück zu kaufen gesucht.  
Off. u. S 781 an den Tagbl.-Berl.

**Witwe mit erwachs. Tochter**  
sucht sofort

**kleinere Wohnung m. Zub.**  
Angeb. unt. R 780 a. d. Tagbl.-Blg.

**Ein Haus mit Garten**  
zu kaufen gesucht.  
Werte Offert. mit Angabe des Kaufpreises unt. P 778 a. d. Tagbl.-Blg.

**Für sechsjährigen Jungen**  
eine gute u. liebevolle Pflege gesucht.  
Offert. unt. Q 779 a. d. Tagbl.-Blg. erbt.

**Kinderwagen**  
für 10 RM. zu verkaufen.  
Zu erfahren im Tagblatt-Verlag.

**Reparaturen**  
an landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten werden ausgeführt.  
Clemens Dippmann, Pflanzstr. 8.

### Ämliche Bekanntmachungen.

**Sturckmug.** Wähl 1 meiner Polizeiverordnung zur Wahrung des Sturckmuges vom 21. Juli 1942, mit der ich das unbefugte Betreten der Feld- und Wirtschaftswegen in der Zeit von 11 bis 13 Uhr und von 19 bis 6 Uhr verboten habe, ergänze ich dahingehend, daß während der genannten Zeiten das unbefugte Betreten auch der abgeernteten Felder und Wiesen verboten ist.

Wißha, am 21. August 1942. Der Landrat.

**Staatl. Oberschule Frankenberg**  
Die feierliche Aufnahme der für die 1. und 2. Klasse der Oberschule Frankenberg und der 1. Parallellasse heimischen geprüften Schüler und Schülerinnen findet

**Dienstag, den 25. August 11 Uhr**  
im Festsaal der Frankenberger Oberschule

statt. Zu ihr sind Eltern, Verwandte und Freunde der Schule herzlich eingeladen. Die Schüler der Klassen 2—8 haben 1/2 11 Uhr zu erscheinen. Beginn des geregeltten Unterrichtes Mittwoch 7 Uhr.

Frankenberg, am 22. August 1942  
Der Oberstudienrat  
J. B. Raiser, Stud.-Rat.

Raut behördlicher Genehmigung findet ein Verkauf in der Zeit vom Montag, d. 24. August, bis Mittwoch, d. 2. September, nicht statt.

### Gärtnerei Arnold, am Friedhof.

In allen Wäschdingen.



Wo Rosenblende nicht möglich, verhilft

**Rumbosil**  
zu blendend weißer Wäsche. Auch vor dem Erstarren brennt die selbständige Rumbosil-Wäsche, da es vollkommen unachtfällig und bei vollen Chlor ist. Rumbosil spart Seife und ist benutzbar.

Rumbo-Seifen-Werke, Freital - Sa.  
Hersteller der beliebten Rumba-Seife und des besten Rumba-Ölweins

**hilft RUMBO zum guten Gelingen**

### Hochtragende Kuh

verkauft  
Bruno Hagen — Obergroßbach 20.

### Ferkel verkauft

Hermann — Dittersbach.

### Ein Damenrad

zu kaufen gesucht.  
Zu erfahren im Tagblatt-Verlag.

### Fahrrad

in gutem Zustand zu kaufen gesucht.  
Angebote erbeten an Bruno Wilde, Badergasse 7, II.

### Schweberinge mit Zubehör

zu kaufen  
Bauer Eilhard Ruhn — Mühlbach.

### Rudrad

mit integrierender Klappen- und 2 Räder- Man- chesterhosen beim, im Gehege, Wdt. 24, verloren. Wegen gute Belohnung abgegeben bei Bauer Rudi Röhler, Sangerstr. 12.

### Drucklocher bei C. G. Rosberg

für Fahrrad gesucht.  
Offert. unt. F 768 a. d. Tagbl.-Blg.

### Korbkindersitz

für Fahrrad gesucht.  
Offert. unt. F 768 a. d. Tagbl.-Blg.

**Denke dran bei jedem Schritt Deine Sohlen schützen**

**SOLTIT**  
gibt Ledersohlen längere Haltbarkeit, verhindert nasen Füße!

### In jedem alten Kleid hält sich ein neues versteckt



So geht das wohl in jeder Familie: Mal hat die Mutter ein Kleid abgetragen oder es ist zu eng geworden, mal hat ein Hemd vom Vater schadhast geworden, und nun wandern die Sachen in die Mottenkäse oder in den Fickbeutel. Was sind das heute für dankbare Fundgruben! Aus Muttters altem Rock kann ein neuer für die Tochter werden, aus Pappas Oberhemd läßt sich eine prächtige Spielhose für Bubi machen usw. Allerdings muß bei dieser Umwandlung erst einmal der Stoff der alten Sachen „auf neu“ gezaubert werden, der ja meist in den Farben und auch sonst unansehnlich geworden ist. Man trennt also die Sachen auf, entfernt sorgfältig alle Fäden und wäscht den Stoff, bevor man ihn neu verarbeitet. Sowie es sich dabei um Kleider aus Kunstseide, Zellwolle und Mischgeweben handelt oder Damen- und Herrenwäsche, beachtet man genau folgende Waschvorschrift:

Man gibt 1 Löffel voll von dem Waschmittel für Feinwäsche in 4 Liter lauwarmes Wasser. Nach dreistündigem Einweichen drückt man das Waschgut leicht durch, ohne etwa Stoff auf Stoff zu reiben. Farbempfindliche Sachen werden nicht eingeweicht; man vergesse hier nicht einen Essigzusatz. Nach dem Spülen rollt man die Stücke in einem Tuch aus und läßt sie ausgebreitet trocknen. Bevor sie ganz trocken sind, also in noch feuchtem Zustand, werden sie mit mäßig warmem Eisen von links gebügelt. Kreppartige Gewebe sollen getrocknet gebügelt werden, da sie sonst ihren Charakter verlieren.

Bei aller Feinwäsche ist es wichtig, sie richtig zu sortieren. Helle und dunkle Sachen sollen getrennt eingeweicht und auch getrennt gewaschen werden. Um Waschmittel zu sparen, werden in demselben Waschbad, in dem die hellen Sachen gewaschen wurden, nachträglich die dunklen Sachen gereinigt.

Vorheriges dreistündiges Einweichen in Feinwaschmittellösung ergibt die größte Ausnutzung der Waschkraft. Im Gegensatz zur Weißwäsche darf aber einem solchen Einweichbad auf keinen Fall Soda zugegeben werden.

### Airchennachrichten

12. Sonntag nach Trinitatis.

**Landeskirchliche Gemeinschaft, Schloßstr. 16.** 1/2 11 Uhr Sonntagsschule — 17 Uhr Soamg.-Berl. — 15 Uhr in Dittersbach Bibelstunde — D. Bibelstunde.

**Kathol. Kirche, Forst-Weißel-Str. 13a.** — 1/2 9 Uhr vormittags Gottesdienst.

**Niederlichtenau.** 9 Uhr Gottesfeier mit Gedanken u. Abendmahl.

**Landes. Gem. Ad.-Lichtenau.** Sonntag 16 Uhr Bibelstunde — Fr. 20.15 Uhr Bibelstunde.

**Sachsenburg.** 10 Uhr Abendgottesdienst — 14 Uhr Predigtgottesdienst mit Gedanken für den für Führer und Reich gefallenen Gottfr. Johannes Winkler (Hr. Raberb.) — Donnerstag 1/2 11 Uhr Bibel- und Betstunde.

**Wißha.** 9 Uhr Predigtgottesdienst — 11 Uhr Schulandängersandahl, Hr. Dähler — Sonnabend 1/2 10 U. Kirch. Gemeindevandung zur Feier d. Goldenen Konfirmation in d. Kirche.

**Niederwiesa.** 9 Uhr Predigtgottesd. — 1/2 11 Uhr Rindergottesdienst — Do. 20 Uhr Bibelstunde.

**Keryllischer Sonntagdienst:**  
Dr. med. Stumpf

**Bibelstift bei C. G. Rosberg**



Garant guter Arnold-Präparate — seit 1892 —

Chem. Fabrik Krowel-Lauscha G.m.b.H. Krowel